

The Good News from YOUR Parish

OUR LADY OF LEBANON MARONITE CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

Sunday 20 August 2017

www.olol.org.au

The Gospel

Twelfth Sunday of Pentecost

The Epistle

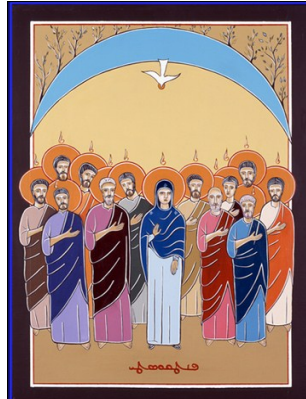
Jesus left that place and went away to the district of Tyre and Sidon. Just then a Canaanite woman from that region came out and started shouting, "Have mercy on me, Lord, Son of David; my daughter is tormented by a demon." But he did not answer her at all. And his disciples came and urged him, saying, "Send her away, for she keeps shouting after us." Jesus answered, "I was sent only to the lost sheep of the house of Israel." But she came and knelt before him, saying, "Lord, help me."

He answered, "It is not fair to take the children's food and throw it to the dogs." She said, "Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their masters' table." Then Jesus answered her, "Woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish." And her daughter was healed instantly.

Mt 15: 21-28

Prayer of the week

Lord Jesus,
We hear your words and celebrate
you as the **bread of life**.
Thank you for **giving your life** to
feed the hungry, to release those
who are imprisoned and to love the
unloved. May we know your
sustaining care and **share** your
goodness with all those we meet.
We **pray** for those in our communi-
ties and in our world who will
spend today in hunger. Amen!



Next Sunday's Readings

**Thirteenth Sunday
of Pentecost**
1Cor 3: 1-11
Lk 8: 1-15

**To fall in love
with God is
the greatest
romance;
to seek him
the greatest
adventure;
to find him,
the greatest
human
achievement.**

This is the reason that I Paul am a prisoner for Christ Jesus for the sake of you Gentiles — for surely you have already heard of the commission of God's grace that was given me for you, and how the mystery was made known to me by revelation, as I wrote above in a few words, a reading of which will enable you to perceive my understanding of the mystery of Christ.

In former generations this mystery was not made known to humankind, as it has now been revealed to his holy apostles and prophets by the Spirit: that is, the Gentiles have become fellow heirs, members of the same body, and sharers in the promise in Christ Jesus through the gospel. Of this gospel I have become a servant according to the gift of God's grace that was given me by the working of his power.

Although I am the very least of all the saints, this grace was given to me to bring to the Gentiles the news of the boundless riches of Christ, and to make everyone see what is the plan of the mystery hidden for ages in God who created all things; so that through the church the wisdom of God in its rich variety might now be made known to the rulers and authorities in the heavenly places. This was in accordance with the eternal purpose that he has carried out in Christ Jesus our Lord, in whom we have access to God in boldness and confidence through faith in him. I pray therefore that you may not lose heart over my sufferings for you; they are your glory.

Eph 3: 1-13

SUNDAY HOLY LITURGIES (Masses)
OLOL Co-Cathedral, Harris Park 8am (Arabic), 9:30am (English Family), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng), 7pm (English Youth)
Mass Centre - St Patrick's, Guildford 6pm (Ar/Eng)

WEEKDAY HOLY LITURGIES (Masses)
Mon, Tues, Thurs, Fri 7am, 8.45am & 6pm. Wed 7am, 8.45am & 5:30pm; 7pm (English Youth) Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS
Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS
Rosary: Mon & Tues 8pm, Wed 6:30pm, Thurs 7:30pm Sun 6:30pm Divine Mercy followed by Rosary Fri 7:30pm
Adoration Hour: Thursdays 8pm – 9pm **24 Hour Adoration:** Every first Friday of the month from 9:30am - Sat 7:30am

Parish Office: 9689 2899 Fax: 9689 2068. (Email: info@olol.org.au). Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248
A.P's: Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445. Fr Pierre Khoury 0411 735 258. Fr Paul Joubair 0414 900 016.
Fr Bernard Assi 0411 811 807. Fr Yuhanna Azize 0435 764 824. Fr Youhanna Khalife 0403 715 105
Subdeacon Danny Nouh 0477 008 787. Subdeacon Robert Albayeh 0414 447 883. Subdeacon Charbel Dib 0410 759 795

Light from the Word

All called to take control

From whom do we reserve the right for freedom, for equality, for mercy? If we are to go by today's Gospel, the answer would be a startling 'No one.' Jesus teaches us a challenging lesson – all people are redeemed by God.

The Canaanite woman is the antagonist in this Gospel passage. She is a non-Jew and she is not from Israel but is a resident of Lebanon (Tyre and Sidon). In fact, she has no claim on Jesus, who was a male, a Jew, and a resident of Israel. Yet she ignores culture and creed, gender and nationality, to demand and plead healing for her daughter. What arrogance perhaps to seek what you have no right to. To request what you have not earned. To demand from someone who really has nothing to do with your circumstances. To beg from strangers. To want what others have, when you have nothing in common.

Despite the many reasons for Jesus and his disciples to reject the requests of this woman who comes out of the blue to hassle them with her worries when it is no concern of theirs, Jesus does stop, listen and respond. He approves her request.

The Gospel passage challenges us to open our minds and widen our understanding and broaden our views to see every person as worthy of our attention. To believe that it is our responsibility to attend the needs of all, no matter who they are or where they come from. We are called to offer to others the right to speak up, seek help, find security, receive mercy and compassion, and have their concerns allied. As Christians we cannot turn away others because they don't fit into our mould and way of beliefs.

Jesus ends by saying, 'Woman, great is your faith! Let it be done for you as you wish' (v28). He acknowledges her need and empowers her to take control of her circumstances. Do we have the same faith in the ability and worth of others? Amen

Sr Margaret Ghosn MSHF

The Catechism

What is the relationship between the sacraments and the death of a Christian?

The Christian who dies in Christ reaches at the end of his earthly existence the fulfillment of that new life which was begun in Baptism, strengthened in Confirmation, and nourished in the Eucharist, the foretaste of the heavenly banquet. The meaning of the death of a Christian becomes clear in the light of the death and Resurrection of Christ our only hope. The Christian who dies in Christ Jesus goes "away from the body to be a home with the Lord" (2 Corinthians 5:8).



What are the main moments in funerals?

Usually, funeral rites consist of four principal parts: welcoming the body of the deceased by the community with words of comfort and hope, the liturgy of the Word, the Eucharistic Sacrifice, and the farewell in which the soul of the departed is entrusted to God, the Source of eternal life, while the body is buried in the hope of the resurrection.

The Servant's Word

Faith is not just belief, it is trust!

Brothers and Sisters,

After nearly two weeks of celebrations leading up to the Feast of the Assumption, this week we celebrate with the Canaanite woman, the Twelfth Sunday of Pentecost. We reflect and see an attempt to restrain the loud cries of the suffering and the shouting voice of the Canaanite woman and the reply of our Lord Jesus Christ to this cry. Not only did this gentile woman from our land believe in Jesus, but she trusted in him even after he humiliated her and compared her to the dogs. She settled for the leftovers! How great these leftovers are, if they are from the Lord.

Faith is so much more than belief! Faith is about trust. To believe in someone is to trust in him, to entrust something of value to him, even to entrust ones very self to him. Today, we reflect on those who prevent us from reaching our Lord Jesus Christ, those who believe but have no trust. This could possibly be me! Or even you! However, those who have the same faith as the Canaanite woman, no one can separate them from him.

Every year, the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin is a time in which our parish family comes together as one, to be united with each other prayerfully, pastorally, socially and as a community of service. Yes, we are the servants of Our Lady of Lebanon who strive with all our strength and stamina to bring you all closer to her Son. Yet again, we witnessed with Mary the greatness of our God who is transfigured through the different generations of our parish who gather together in joy.

Over these past few months we have all worked together in a spirit of love and friendship that is only befitting of servants who are honouring their eternal Queen. Our Lady has guided each and everyone one of you to our Lord in one way or another. And through your example and witness, in turn, you too guide those around you to her and to him.

Iwould like to thank you for your support leading up to and during Feast Week. A special thank you to our Gold, Silver and Bronze Sponsors. To our 22 committees who work tirelessly in this parish not only during feast week but during every week of the year, the Maronite Sisters of the Holy Family for their ongoing support and prayers, the choirs, media, logistics, the traffic controllers, the decorators, the plate collectors and all the men and women (young and old) who have cooked, cleaned, prepared and organised. To our volunteers.... A very big thank you! To the staff who work behind the scenes.... thank you, thank you, thank you!

Thank you to every one of you for all that you do. I cannot name each one of you, but I am certain that your name is written in the book of God. Through your example, you witness to the truth that is Our Lord Jesus Christ and like Our Lady stand firm as a shining beacon, guiding your family, friends and community to him. To celebrate your achievements and thank you for all your hard work, I will be celebrating a Mass of thanksgiving this Tuesday 22 August at 6pm for all our volunteers and everyone who helped make Feast Week successful. This will be followed by dinner in the hall. I hope to see you all there.

Father Tony Sarkis



Not being afraid to ask Jesus for help.

"For God has not given us a spirit of fear and timidity, but of power, love, and self-discipline." 2 Timothy 1:7

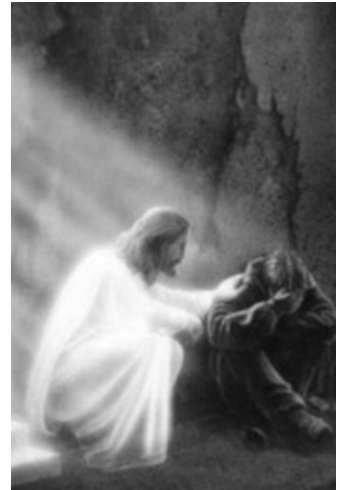
Fear is a powerful emotion. When you let it control you it can overwhelm you and then it will become hard to see anything but the fear. Unfortunately, this is all part of Satan's plan. He wants to drag us down and overshadow our life with an unbearable darkness. A darkness that leads us away from the Lord.

When there are worries in your life, it is normal to feel emotions of fear and anxiety however you should not let these emotions stop you from asking for help. In this case I would like to talk about one person. A person who ultimately felt and feels every emotion that we encounter in our lives. That is the Lord and Saviour Jesus Christ.

As the title of this article states: *Do not be afraid to ask Jesus for help.* By replacing our thoughts with constructive ones we are able to see the light of Christ. The light that is calling us to seek him. In times of worries **don't be afraid**. Have faith! He is willing to replace your constant thoughts of worries and fears with positive ones. Make it a point to pray the Lord's words so often that the negative thoughts are no longer placed in your head.

Through the strength of our Lord He is able to conquer your demons alongside you, for He shall never leave you. Give Jesus a chance and give yourself a chance.

God bless



Brinda Njeim

Heaven on Earth Corner

The Heaven on Earth team not only consists of dedicated and supportive adults, but we also have amazing children who give up their time to help serve our homeless brothers and sisters in Christ. They turn up every week with great enthusiasm and are always ready to do whatever is needed. What is more inspirational is seeing the homeless interact with these children on a friendly basis. To see the smile the children put on their faces with their jokes and innocence is priceless.



Jasked some of the children to describe their experience:

Anthony said: I feel happy to feed the homeless and lucky to have a home.

Jayden said: It makes me feel happy to see them happy too.

Mary said: When I first saw the homeless, I was scared and didn't know what to do. After I got to know them, well, I felt sorry for them and wanted to show them respect and kindness.

This brings to mind a beautiful quote from the bible: 'Start children off on the way they should go, and even when they are old they will not turn from it' (Proverbs 22:6).

Dear Lord, bless all our beautiful children and give us parents, the strength and wisdom to continue to lead them on the right path to you. Amen

Josephine Albayeh

English Faith Formation Corner

The English Faith Formation courses are continuing in September. Fr Yuhanna's introductory course on the Maronite Faith is continuing every Monday at 7pm. His book "An Introduction to the Maronite Faith" is now available in the Parish bookshop for sale.



Sr Margaret will be continuing the second part of her course. You can attend the next two parts even if you did not attend the first two. The next part of the course will be held on 12 September and she will be speaking about 'Caring for the Dying'. The second part will be held on 19 September and she will be speaking about "Caring for the Grieving." Both sessions will begin at 7pm. The courses will be held at the Maronite College of the Holy Family (next to the Church). Enter into the infant school playground and the conference room is located next to the Holy Family statue.

As we are drawing to a close on the season of Pentecost, I am presently reading Jacob of Sarug's homily on the Holy Sunday of Pentecost (available from www.gorgiaspress.com). Jacob of Sarug is a Syriac father who lived in the fifth century in the ancient region of Sarug (modern Turkey). His work has had an influence on the Syriac speaking Churches and on the Maronite Church. I will leave you with this lovely verse.

"Breath in me your Spirit and let me pronounce gently the praises of your hymns. Grant me the word and I shall be an advocate of your truths."

In Christ, Theresa Simon

Parish Camera



Annual Parish BBQ & Rides Night



snapiX

Family & Fersen Day



snapiX

Solemn Mass of the Feast of the Assumption

Community Business Network Page

Akoury's
Taxation & Accounting Pty Ltd

SUITE 2/6 MCFARLANE ST MERRYLANDS NSW 2160

02 8004 9165

0432 376 377

With over 12 Years in experience we are here to assist you in your business and taxation needs. Our goal is to help your business to run smoothly, prosper and maximise it's potential.

CPA



WWW.AKOURYS.COM.AU

H2FLOW
PLUMBING SOLUTIONS PTY LTD
INDUSTRIAL | COMMERCIAL | RESIDENTIAL
PLUMBING | DRAINAGE | GAS FITTING
0404 631 019
RAYMOND ISHAK
www.h2flowplumbingsolutions.com.au

Interested in becoming part of the Community Business Network Page?

For **\$500 ONLY** you can promote your business for the whole month.

For further details

Email: media@olol.org.au or
Contact us on (02) 8898 1510

Parish Notice Board

FEAST DAYS, MEMORIALS & FUNERALS

Sunday 20 August: 12th Sunday of Pentecost

11:00am 1 Year Lamia Mtanios Abboud from Basloukit widow of the late Khalil Mourched from Mazraat El Teffah
5:00pm 1 Year Sayed Barakat from Bhaireh

Thursday 24 August

6:00pm Boutros Joseph Raffoul from Zgharta died in Lebanon

Friday 25 August

6:00pm 40 Days Sarkis Sleiman Esber from Kfarsghab

Saturday 26 August

6:00pm Mass for the Living and Departed of Kfarsghab for the feast of Saint Awteel

Sunday 27 August: 13th Sunday of Pentecost

9:30am 40 Days Shirley Roumanos Sarkis Samya widow of the late Youssef Geryes Khoury from Kfarsghab
11:00am 40 Days Sayed Gerges Zaidan Douaihi from zgharta
5:00pm One year Antoun Semaan El Bayeh from Kfardlakos
7:00pm One year Peter Taouk from Bcharre

Saint Patrick—Guildford

6:00pm Sarkis Youssef Alwan from Aitou died in Lebanon Sympathy at his Uncle Sajia Alwan's address: 51 Hawksview St, Guildford

قَدَاسَاتُ الْأُسْبُوعِ

الأحد ٢٠ آب: الأحد الثاني عشر من زمن العنصرة

١١:٠٠ الساعة للمرحومة لميا مطانيوس عبود من بسلوقيت أرملة المرحوم خليل مرشد من مزرعة التفاح
٥:٠٠ الساعة للمرحوم سايد بركات من البحيرة

الخميس ٢٤ آب

٦:٠٠ المرحوم بطرس جوزيف رفول الدويهي من زغرنا (متوفي في لبنان) والتعازي على مدخل الكنيسة

الجمعة ٢٥ آب

٦:٠٠ أربعون المرحوم سركيس سليمان إسبر من كفرصغاب

السبت ٢٦ آب

٦:٠٠ قداس على نية أحياء وأموات بلدة كفرصغاب بمناسبة عيد القديس أوئل

الأحد ٢٧ آب: الأحد الثالث عشر من زمن العنصرة

٩:٣٠ أربعون المرحومة شيرلي رومانوس سركيس سميا أرملة المرحوم جورج يوسف جريس خوري من كفرصغاب
١١:٠٠ أربعون المرحوم سايد جرجس زيدان الدويهي من زغرنا
٥:٠٠ الساعة للمرحوم أنطون سمعان البايح من كفرصغاب
٧:٠٠ الساعة للمرحوم الشاب بيتر طوق من بشري

سانت باتريك - Guildford

٦:٠٠ المرحوم سركيس يوسف علوان من أيطو متوفي في لبنان والتعازي في منزل عمه سجيح علوان على العنوان: 51 Hawksview St, Guildford

Announcements

"The Bible Project"

Thursdays at 7:15pm

English Weekly Catholic Bible Studies in the Seniors Room OLOL CYPC Led by Mons Shora and Team. All Welcome.

AUG 2017

Thank You Mass & Dinner for Feast Week Volunteers

We invite all our volunteers who went above and beyond this year to make Feast Week a success!

Tuesday 22 August 2017

Mass at 6pm followed by Dinner in the church hall.

100th Year Anniversary—Our Lady of Fatima

Wednesday 13 September 2017 at 11am

To celebrate this event we will be praying the Rosary followed by Mass at the altar of Our Lady of Fatima (back of the church) and then lunch on the 13th day of each month until the end of the year. Confession will also be available during this time.

SEPT 2017

OLOL Youth Grand Ball

Friday 29 September 2017 at 7pm til midnight

Location: Clarence House Lemnos Club - 42 Albert St, Belmore

Cost: \$100pp or \$90pp early bird until 22 September

Amazing food, incredible entertainment!

Come and join us for an unforgettable night!

Contact: James Isaac 0406 336 771 or Sally El-Azzi 0434 615 803

REGULAR PARISH EVENTS / ACTIVITIES

Youth & Teen's Events

Teens Saturdays 4-6pm contact Albert Junior (AJ) 0415241514
Blood Donation contact Joanna 0447442940 or Annette 0405297746
Youth Meeting First Tue of the month 8-9pm contact Joanne 0427503008
OLOL St Vincent De Paul Society Conference
contact Kim Moussa 0476810293 or svdp_olol@hotmail.com

Children's Events

Arabic Classes: Every Saturday 9:30am-12:30pm (during the school term) contact Diana 0431 553 449 or Denise 0413 373 588
Fersan Al-Adra: Sat 1pm -3pm call Eliana Gerges on 0421 740 115
Children's Playgroup: Tuesdays & Wednesday 9.30am-11.30am

Senior's Events

Activities for Seniors

Every fortnight if you wish to bring a parent or grandparent, call Nadine Dib on 0488 807 080 or the Parish on 96892899

نشاطات كبار السن في الرعية

كل أسبوعين لمن يهيمه إحضار أحد الوالدين أو الجدّين
الاتصال بنادين ديب على الرقم ٠٤٨٨٨٠٧٠٨٠ أو الإتصال بالرعية ٩٦٨٩٢٨٩٩

Adult's Events

Arabic Classes: Mondays 7pm - 9pm
contact the Parish Office: 02 9689 2899

DIOCESAN NOTICES

Maronite Diocesan Assembly Survey

After more than 150 years of Maronite presence in Australia, the first Maronite Diocesan Assembly will be held from Friday 24 to Sunday 26 November 2017, in Sydney. To help prepare for this Assembly, under the theme: "Strong in Faith, Growing in Love", all Maronites are invited to complete a short survey. The survey can be accessed online through maronite.org.au or you can collect a copy from your church. Please return the completed survey to any parish office by 15 September 2017.

استطلاع الرأي للمجمع الأبرشي الماروني

بعد مرور أكثر من ١٥٠ سنة على وجود الموارنة في أستراليا، سوف يعقد لأول مرة المجمع الأبرشي الماروني من الجمعة ٢٤ إلى الأحد ٢٦ تشرين الثاني ٢٠١٧ في سيدني. ولأجل انجاح هذا المجمع، تحت عنوان: "تزداد في الإيمان... تنمو في المحبة"، نرجو من جميع أبناء وبنات الكنيسة المارونية الإجابة على استطلاع الرأي (Survey) الموجود على مداخل الكنيسة أو المتوفر عبر الانترنت على maronite.org.au

MaroniteCare Services

Youth Services & Facilities

Youth Drop in Recreation Room & Library & Study Centre
Open 10am – 10pm for Youth 18 & over
Under 18s only with adult supervision
Homework Help for Students K-10 Tues 3:30pm - 6pm
Bookings essential call Anthony Chidiac 0411 217 103

Counselling Services (English/ Arabic)

For Teens 12-18 years and their families.
Call Lina Ishac 0433 217 063 or
Anthony Chidiac 0411 217 103
For Youth 18 & over and Adults & Couples
Anthony Chidiac 0411 217 103

White Stone Family Support Services

Is your family impacted by addictions?
Psychologists & Social Workers can assist you
For information contact: 9633 2900

Women's Well-being Office

Natural Fertility Services. Evening appointments. Dr Dima Akik 0406 296 698
Marriage Preparation Sessions book 8 months prior to the wedding: 8831 0000

Carers Support Group

Carers meeting on 12 Sept 2017 from 10:30am - 1:30pm in Nemetallah Room (Ground floor) of CYPC. Contact: Madeleine Wakim 0419 449 066.

لماذا نتحدث عن "انتقال" وليس عن "صعود" العذراء؟

على عكس ابنها يسوع : مريم "لم ترتفع الى السماء بقوتها الخاصة"، لذلك الكنيسة لا تتحدث عن "صعود" مريم إنما "انتقالها" بفعل سلطة و نعمة المسيح ابنها وربها ... ولكن "فصح مريم" هذا: يبقى أيقونة مجد و فرح بيسوع المسيح تنتظر كل فرد منا قبل الخلاص وعمل له. بالحقيقة أن سر انتقال العذراء يذكرنا أن قيامة المسيح ليست غاية في حد ذاتها. فالرب لم يقيم لمجرد إثبات أن الله يستطيع أن يغلب الموت، إنما بالأكثر حتى يتسنى لنا، كبشر، أن نقوم معه مكتملي الإنسانية و متمتعين بأمجاد الآباد!

نعمة مريم اليوم هي نعمة كل مؤمن عندما يحين الوقت. انها تكمل لنا صورة الفداء : فالأم السماوية هي الرابط الأكمل بين الله الذي يعطي النعمة والمخلوق الذي يتلقاها!!



في قيامة يسوع، مريم تلقت وعد انتصارها على الموت. ولكن طبعاً هذا الانتصار لن تختبره بالكامل إلا عندما ينصرها الرب على موتها و ينقلها الى سماه. و في مقاربة مشابهة، نحن نعيش ما يسميه البعض بالآن وليس بعد:

فالرب قام و مريم إختبرت قيامته و يمكننا أن نلمس من خلالها نعمة الرب في حياة التلميذ ولكن: علينا انتظار موتنا الشخصي لكي نختبر هذا النصر الرباني. وهنا التحدي الذي يواجهنا و كثيراً ما ندعه يهزمنا : إنه الخوف ! فتأتي مريم تشددنا: نراها وقد وثقت بالله، ليكون انتقالها تنويجاً لحالة الثقة هذه التي غلبت كل ألم عانتها في حياتها على الأرض . وها هي تقول لقلوبنا الخائفة التي تنن تحت نير أنواع الموت و الإضطهاد أن انتقالها يمكن أن يكون انتقالنا نحن أيضاً، حين ندخل بطاعة "نعم" ها الشهيرة. وستأتي اللحظة التي سننظر فيها إلى الورا بفرح نقي و سوف نضحك على الموت فيما ننقل من مجد الى آخر في ملكوت الحب الأبدي.

يُقال أن كثيرين من المشككين في عقيدة الانتقال ، جاهدوا بالبحث عن ما قد يكون دليلاً على وجود بقايا عظام للعذراء، من دون جدوى طبعاً! اليوم، نقول لهم بكثير من المحبة: توقفوا عن البحث عن مريم، فقد تم العثور عليها كاملة : إنها في قلب الكنيسة الأم!

www.zenit.org

الصلاة في العائلة



عندما يكون الله مركز عواطفنا، نشعر عندها بأننا سعداء، لأنه هو أيضاً يفكر بنا ويحبنا بشكل خاص! فإن لم تُشعل المحبة لله النار، فروح الصلاة لن يُدفع الزمن! يمكننا أن نُكثر الكلام "كما يفعل الوثنيون" أو أن نعرض طقوسنا، "كما يفعل الفريسيون"، لكن القلب الذي تسكنه محبة الله بإمكانه أن يحول إلى صلاة حتى مجرد

فكرة أو تضرع وهذه عطية من الروح القدس. فروح الله يملك أسلوبه الخاص ليهتف في قلوبنا "أبا أيها الأب"، كما كان يهتف يسوع، وفي العائلة نتعلم أن نطلب ونقدّر عطية الروح القدس هذه؛ وإذا تعلمتها بالعافية عينها التي تتعلم فيها أن تهتف "أبي" و "أمي"، تكون قد تعلمتها للأبد. وفي هذا الإطار يمكن للأختين مريم ومرتا، أن تشكلا لنا خير مرشدتين؛ فقد تعلمتا من الله تناغم الأنماط العائلية: جمال العيد، طمأنينة العمل وروح الصلاة، وبأن الجوهر حقاً و"النصيب الأفضل" هو الإصغاء للرب. إن الصلاة تتبع من الإصغاء ليسوع، من قراءة الإنجيل والثقة بكلمة الله. فهل نجد هذه الثقة في عائلاتنا؟ لنتعلم إذاً أن نصلي ببساطة معاً: ويسوع هو الذي سيأتي ببنينا كما كان يذهب إلى عائلة مرتا ومريم ولعازر!

www.zenit.org

نجنا من الشرير!



إن الشيطان يعمل غالباً عبر طرق غير جلية، قد تتخذ شكل تجارب يهمس بها وترسخ في قلوبنا بوسائل لا نلاحظها. إن الشر حقيقي، وليس فكرة نظرية أو غياب الخير ببساطة. إن الشر شخص يتمثل إبليس. وإبليس هو الملاك الذي عارض الله، رغبة منه في تعطيل قوة الله في حياتنا. كما وأنه أبو الكذب الذي يريد أن يوقعنا في الشر للحوّل دون تحقيق مخططات الله في حياتنا، ولمنعنا من فعل الخير في العالم وإبعادنا عن الخصوصية الأبدية مع الله في السماء. يمنحنا من عيش حياتنا كما صنعها الله: أي أنه يستطيع أن يمنحنا من أن نصبح القديسين كما وأنه يجعلنا عبيداً، ليصل بنا الأمر إلى الانفصال النهائي عن الله. إلا أن الرب يتغلب على جميع الشرور، بدون أن ننسى أن القديس بولس علمنا أن الحرية موجودة حيث يكون روح الرب. إنه عبر قوة الله، وبوجود الروح القدس، يمكن لنا التغلب على الشر والتحرر. فعندما أصبح المسيح إنساناً، وعندما مات وغلب الموت بقيامته، أكد لنا أننا نستطيع التخلص من الشر عبر انتصار يسوع. كما وأكد لنا أننا سننحرر من الشر عبر العماد والتثبيت والاعتراف، لا سيما عبر المناولة. إن الشر حقيقي، لكن النعمة أيضاً حقيقية. إن قوة نعمة الله تتخطى كل شر وتتفوق على جميع شرور حياتنا وبناء على قول القديس بطرس إن ثمار الروح هي المحبة والفرح والسلام والصبر والल्प والكرم والإيمان والوداعة والسيطرة على النفس؛ هكذا يرغب الله في إصفاء تلك الثمار على حياتنا، وفي تحريرنا من كل ما يُبعدنا عنه. أيها الرب، نجنا من الشرير!

www.zenit.org

IN OUR PRAYERS

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for:

(A) All departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, Maroun, Kawkab & George Abd El Malak (B) Youssef Toufic Bouchmerti (C) Chmouni, Tannous & Linda (D) (E) Matthew Essey, Hanna Jamil El Bacha & Parents, Ibrahim Hanna El Ghamzi (F) (G) Helen George, Majid George, Colleen Madeline George, Ghalloub Ghalloub, Ezat Gergis (H) Dr Jim Haddad, Madeline & Paul Haddad and son Joseph Haddad (I) (J) Youssef & Ghanagi Joseph (K) (L) Sarah, Nabil, George, Sadd & Anthony Laoulach (M) Therese Melhem, Semaan & Karime Masri, Youssef & Ghassoun Maroun, Anthony Marmah Moses, Departed of Moses Family, Elich'a, Mhabbeh & Youssef Malkoun (N) Badwi Joe Nohra (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibi Roumanus, Raymond & Etour Romanos and their son Joseph, Milia Bou Raidan, Said Elias Raffoul (S) Souls in Purgatory, Boutros Kozhaya Sassine, Nabih Nasim Saad, Youssef Michael Shaheen, Therese Safadi (T) (U) (V) (W) (Y) (Z)





"طوبى للتي آمنت لأنّه سيتمّ ما قيل لها من قبل الرب".
تحدّد الكنيسة عقيدة انتقال العذراء مريم إلى السماء بما يلي: إنّ مريم أم الله البريئة من الدنس والدائمة البتولية، لما بلغت مطافها على الأرض، انتقلت بالنفس والجسد إلى المجد السماوي. نلاحظ أنّ عقيدة انتقال العذراء مريم مرتبطة بعقيدة عصمتها من دنس الخطيئة الأصلية وأيضاً عقيدة بتوليتها الدائمة. السيّد المسيح أخذ جسداً من العذراء مريم، وصار لها ابناً حقاً، وخصّها بشرف البتولية الدائمة، ووهبها نعمته الكاملة، فصار جسدها من فساد القبر، ونقله إلى المجد السماوي. "إذا كان الروح الذي أقام يسوع من بين الأموات حلاً فيكم فالذي أقام يسوع المسيح من بين الأموات يحيي أيضاً أجسادكم الفانية بروحه الحال فيكم"

(روما ٨ : ١١). استقبلت العذراء مريم، الله في حشاها الجسدي، فاستقبلها ابنها في فردوسه السماوي. نعم، حدّثنا السيّد المسيح بكلام واضح حول كيفية الحصول على الحياة الأبدية: "إنّ من يسمع كلامي ويؤمن بمني أرسلني، له الحياة الأبدية ولا يصير إلى دينونة، لكنّه قد انتقل من الموت إلى الحياة". إنّ الإنسان المسيحي، المؤمن والممارس لإيمانه، بوعي ونضج وعمق، يحيا في الرجاء بانتظار الخلاص النهائي. إنّ انتقال العذراء مريم كملكة وسلطانة العالم، مماثلة لابنها يسوع الذي انتصر على الموت والخطيئة. لقد نالت العذراء مريم، نعمة الانتقال إلى السماء، لأنها وصلت إلى ذروة القداسة، والحب والعطاء، وبذل الذات والرحمة، والالتزام بمشروع ابنها، بالرغم من الجروحات والآلام، التي عاشتها تحت أقدام الصليب. نعم، لنقل مع مريم "ها أنذا أمة الرب فليكن لي قفولك" (لو ١ : ٣٨)، لأنّ إيمانها، هو فعل تقدمة وطاعة وثقة، هو قمة الحب.

www.zenit.org



في هذا النص يُظهر لنا متى كيف أنّ المرأة الكنعانية لم تجد الرجاء سوى في المسيح الذي يُعطي كلّ شفاء وعزاء. لذلك ينقسم طلب الكنعانية إلى ثلاثة أقسام:

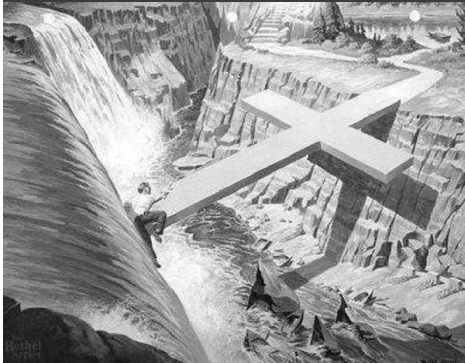
إرحمني يا رب، يا ابن داود: طلبت الكنعانية الرحمة أي الخلق من جديد، فالوثنية أفقدتها الرجاء بهذا العالم، ولم يبق لها سوى الصراخ لمسيح الرب، ابن داود، لتحصل على ما تريد، لتتال الخلاص.

ساعدني يا رب: بعد طلب الرحمة عبّرت عن إرادة قوية للخروج من المأزق، وهذه الإرادة صلبة بصلابة الإيمان والرجاء الذين يزيّنان قلبها.

نعم، يا رب! وجرأ الكلاب أيضاً تأكل من الفتات المتساقط عن مائدة أربابها: هذا الإصرار جعلها تقبل بأي كلمة تُقال لها إستجلاً للرحمة، لأنّ البناء الثابت هو الرجاء الحقيقي بالمسيح. ونحن من هو يسوع بالنسبة لنا؟ هل هو المخلص الذي أتى إلى العالم وأعطانا الحياة؟ وإن وصلنا إلى الحضيض بالأمنا، إلى من نصرخ لمساعدتنا؟ إلى الأقوياء في الأرض الذين يموتون؟ أم إلى القوي الأوحى الذي غلب الموت؟ هل نذكر آلامنا حقيقة ونسعى جاهدين للخروج منها؟ أم ليس لنا الإرادة الفعلية للخروج من الهوة؟ على من نعلق رجائنا؟ أعلى العالم الزائل؟ أم على رحمة المسيح التي لا تزول؟

الإيمان ليس مجرد تصديق، بل ثقة!

كلمة الخادم



إخوتي وأخواتي،
بعد حوالي أسبوعين من الاحتفالات التي سبقت عيد انتقال السيدة العذراء إلى السماء، نحتفل هذا الأسبوع مع المرأة الكنعانية بالأحد الثاني عشر من العنصرة. عندما نتأمل بهذا المشهد نرى محاولة لكبت الصراخ المتعالي لشخص متألم وصراخ المرأة الكنعانية وردّ ربنا يسوع المسيح على هذا الصراخ. لم تكن هذه المرأة الوثنية من بلادنا مؤمنة بيسوع فحسب، بل كانت واثقة به حتى بعدما أدلها وقارنها بالكلاب. رضيت بالفتات! كم هي عظيمة تلك الفتات إذا كانت من الرب.

الإيمان أكثر من مجرد تصديق! الإيمان ثقة. أن تؤمن بشخص ما يعني أن نثق به، وأن نأتمنه على شيء نفيس، نأتمنه حتى على ذواتنا. اليوم، نتأمل بأولئك الذين يمنعوننا من الوصول إلى ربنا يسوع المسيح، الذين يؤمنون لكنهم يفتقرون إلى الثقة. قد أكون أنا ذلك الشخص! أو حتى أنت! لكن أحدا لا يستطيع أن يفصل عن الرب يسوع أولئك الذين لديهم الإيمان نفسه الذي كان للمرأة الكنعانية.

كل سنة، يتحوّل عيد انتقال العذراء إلى زمن تلقي فيه عائلة رعيّتنا لتتحد معاً بالصلاة، ولتتضامن مع بعضها البعض رعوياً، اجتماعياً وفي الخدمة كجماعة واحدة. نعم، نحن خدام سيدة لبنان نسعى جاهدين بكل قوتنا وقدرتنا لنقربكم جميعاً أكثر من ابنها. وقد شاهدنا مع مريم، مرة أخرى، عظمة إلهنا الذي تجلّى عبر الأجيال المختلفة في رعيّتنا التي تلقي معاً بفرح.

خلال الأشهر القليلة الماضية، عملنا معاً جميعاً بروح من المحبة والصدقة لا تليق سوى بخدام يكرمون سلطانتهم الأبدية. لقد أرشدت سيدتنا كل شخص منكم إلى ربنا بطريقة أو بأخرى. ومن خلال مثالكم وشهادتكم، تقومون بدوركم بإرشاد الذين حولكم إليها وإليه.

أود أن أشكر دعمكم الذي أوصلنا إلى احتفالات العيد. شكر خاص للكفلاء من الفئات الذهبية والفضية والبرونزية. شكر إلى لجاننا الـ ٢٢ التي تعمل بلا كلل في هذه الرعية، ليس فقط خلال أسبوع العيد بل خلال كل أسبوع في السنة. شكر لراهبات العائلة المقدسة المارونيات لدعمهن المستمر وصلواتهن. شكر لجوقات الرعية، لمقدمي الخدمات اللوجستية، لمنظمي السير، للمزيّنين، لجامعي الصواني، ولجميع الرجال والنساء (كباراً وصغاراً) الذين أعدوا الطعام، نظفوا، حضروا ونظموا. إلى متطوعينا... شكر كبير جداً! إلى الموظفين الذين يعملون خلف الكواليس... شكراً، شكراً، شكراً!

شكراً لكل شخص منكم على كل ما تفعلونه. لا أستطيع أن اسميكم فرداً فرداً لكنني واثق من أن أسماءكم مكتوبة في كتاب الله. من خلال مثالكم، تشهدون للحق الذي هو ربنا يسوع المسيح، ومثل سيدتنا العذراء تقفون بثبات مثل منارة ساطعة تهدون عائلاتكم وأصدقائكم ومجتمعكم إليه. إحتفالاً بإنجازاتكم، ولكي أشرككم على جهودكم الكبيرة، سوف احتفل بقداس الشكر الثلاثاء ٢٢ آب الساعة ٦ مساءً على نية جميع متطوعينا وكل شخص ساعد في إنجاح احتفالات العيد. يلي القداس عشاء في صالة الكنيسة. أمل أن أراكم جميعاً هناك.

الخبر السار من رعيّتك

كاتدرائية سيدة لبنان المارونية - هاريس بارك

الأحد ٢٠ آب ٢٠١٧

www.olol.org.au

الإِنْجِيل

الأحد الثاني عشر من زمن العنصرة

الرسالة

إِنْصَرَفَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاحِي صُورَ وَصَيْدَا، وَإِذَا بِامْرَأَةٍ
كَنْعَانِيَّةٍ مِنْ تِلْكَ النُّوَاحِي خَرَجَتْ تَصْرُخُ وَتَقُولُ: "إِرْحَمْنِي،
يَا رَبِّ، يَا ابْنَ دَاوُدَ! إِنَّ ابْنَتِي بِهَا شَيْطَانٌ يُعَذِّبُهَا جِدًّا". فَلَمْ
يُجِبْهَا بِكَلِمَةٍ. وَدَنَا تَلَامِيذُهُ فَأَخَذُوا يَتَوَسَّلُونَ إِلَيْهِ قَائِلِينَ:
"إِصْرِفْهَا، فَإِنَّهَا تَصْرُخُ فِي ابْنَتِنَا!". فَأَجَابَ وَقَالَ: "لَمْ أُرْسَلْ
إِلَّا إِلَى الْخِزَافِ الضَّالَّةِ مِنْ بَيْتِ إِسْرَائِيلَ". أَمَّا هِيَ فَاتَتْ
وَسَجَدَتْ لَهُ وَقَالَتْ: "سَاعِدْنِي، يَا رَبِّ!". فَأَجَابَ وَقَالَ: "لَا
يَحْسُنُ أَنْ يُؤَخَذَ خُبْرُ الْبَنِينَ، وَيُلْقَى إِلَى جِرَاءِ الْكِلَابِ!".
فَقَالَتْ: "نَعَمْ، يَا رَبِّ! وَجِرَاءُ الْكِلَابِ أَيْضًا تَأْكُلُ مِنَ الْفَتَاتِ
الْمُسَاقِطَةِ عَنْ مَائِدَةِ أَرْبَابِهَا". حِينَئِذٍ أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهَا:
"أَيْتُهَا الْمَرْأَةُ، عَظِيمُ إِيمَانِكَ! فَلْيَكُنْ لَكَ كَمَا تُرِيدِينَ". وَمِنْ
تِلْكَ السَّاعَةِ شَفِيَتْ ابْنَتُهَا.

متى ١٥ : ٢١ - ٢٨

صلاة

على رُغمِ عدمِ استِحْقَاقِنَا، **منحنتنا كلَّ شيءٍ**، منحنتنا
ذاتَكَ، ولم نتركنا، **رُغمَ إبتعادنا عنكَ**، وفقرنا تجاهكَ
بل لا زلتَ تُصغي إلينا، كي تسمع إستغاثتنا، **فتُلبّيها**،
نشكرك، لأنك ما أنتَ عليه، **خالقٌ مُحبٌّ عَطوفٌ**
كريمٌ، نشكرك على **جسدك ودمك**، علامة حضوركَ
الدائم بيننا، **نشكرك، نعبدك ونؤمن بك**، مع ابنك
وروحك القدوس من الآن وإلى الأبد.

آمين.



قراءات الأحد القادم
الأحد الثالث عشر
من زمن العنصرة
١ قور ٣ : ١١ - ١٥
لو ٨ : ١ - ١٥

لا يمكننا أن
نتكلم عن
الكنيسة، إن
كانت مريم،
أم الله، غير
موجودة.

القدّيس البابا يوحنا بولس
الثاني

أَنَا بُولُسُ، أَسِيرُ الْمَسِيحِ يَسُوعَ مِنْ أَجْلِكُمْ، أَيُّهَا الْأُمَمَ... إِنَّ
كُنْتُمْ قَدْ سَمِعْتُمْ بِتَدْبِيرِ نِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي وَهَبَتْ لِي مِنْ أَجْلِكُمْ،
وهو أَنِّي بَوَحْيٍ أَطْلَعْتُ عَلَى السِّرِّ، كَمَا كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ بِإِنْجَارٍ
مِنْ قَبْلِ، حِينَئِذٍ يُمَكِّنُكُمْ، إِذَا قَرَأْتُمْ ذَلِكَ، أَنْ تَدْرِكُوا فَهْمِي
لِسِرِّ الْمَسِيحِ، هَذَا السِّرِّ الَّذِي لَمْ يُعْرَفْ عِنْدَ بَنِي الْبَشَرِ فِي
الْأَجْيَالِ الْغَابِرَةِ، كَمَا أَعْلَنَ الْآنَ بِالرُّوحِ لِرُسُلِهِ الْقِدِّيسِينَ
وَالْأَنْبِيَاءِ، وَهُوَ أَنَّ الْأُمَمَ هُمْ، فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، شُرَكَاءُ لَنَا
فِي الْمِيرَاثِ وَالْجَسَدِ وَالْوَعْدِ، بِوَاسِطَةِ الْإِنْجِيلِ، الَّذِي صِرْتُ
خَادِمًا لَهُ، بِحَسَبِ هِبَةِ نِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي وَهَبَتْ لِي بِفِعْلِ
قُدْرَتِهِ؛ لِي أَنَا، أَصْغَرَ الْقِدِّيسِينَ جَمِيعًا، وَهَبَتْ هَذِهِ النِّعْمَةَ،
وَهِيَ أَنْ أُبَشِّرَ الْأُمَمَ بِغِنَى الْمَسِيحِ الَّذِي لَا يُسْتَقْصَى، وَأَنْ
أُوضِحَ لِلْجَمِيعِ مَا هُوَ تَدْبِيرُ السِّرِّ الْمَكْنُونِ مُنْذُ الدُّهُورِ فِي
اللَّهِ الَّذِي خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ، لِكَيْ تُعْرِفَ الْآنَ مِنْ خِلَالِ
الْكَنِيسَةِ، لَدَى الرِّئَاسَاتِ وَالسَّلَاطِينِ فِي السَّمَاوَاتِ، حِكْمَةَ
اللَّهِ الْمُتَنَوِّعَةَ، بِحَسَبِ قَصْدِهِ الْأَرْلِيِّ الَّذِي حَقَّقَهُ فِي الْمَسِيحِ
يَسُوعَ رَبَّنَا، الَّذِي لَنَا فِيهِ، أَيُّ بِالْإِيمَانِ بِهِ، الْوُصُولُ بِجُرْأَةٍ
وَتَقَةٍ إِلَى اللَّهِ. لِذَلِكَ أَسْأَلُكُمْ أَنْ لَا تَضْغُفَ عَزِيمَتُكُمْ بِسَبَبِ
الضِّيقَاتِ الَّتِي أَغَانِيهَا مِنْ أَجْلِكُمْ: إِنَّهَا مَجْدٌ لَكُمْ!

أفس ٣ : ١ - ١٣

قَدَاسَاتِ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)
مركز قداس ٦:٠٠ ب.ظ. في كنيسة سانت باتريك، غيلدفورد (عربي، إنكليزي)

قَدَاسَاتِ الْأُسْبُوعِ

الإثنين - الجمعة ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً، الأربعاء ٧:٠٠، ٨:٤٥ صباحاً و ٥:٣٠، ٧:٠٠ مساءً (إنكليزي) السبت ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَاسَاتِ الْأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً